

# Standard 250

Monteringsanvisning • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouwinstructie • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje



1

**DK/NO:** Bred et tæppe ud foran vognen, så snæversede stænger og telt undgår. Strængene smøres, og lægges på trappet, hvor de skal bruges.

**GB:** Assemble and lay out the frame in its correct position on a carpet or other protective covering.

**DE:** Sortieren Sie das Gerüstge anhand unseres Geisüßplanes. Legen Sie die Stangen jeweils an die Stelle, an der diese später auch benötigt werden.

**NL:** Alleerst zorgt u voor een droge ondergrond (bv. Beton Voortentapijl) waarop u de stakken sortert volgens de frame-tekening. Leg de stakken daar neer waar u ze straks nodig heeft. Controleer de caravanroll op beschadigingen en onregelmatigheden en maak deze schoon.

**SE:** Lågg ut tillmattn framför vagnen, förhindrar att rull och stänger blir smutsiga.

Montera stängerna och lägg ut dem där de skall användas.

**FR:** Etalez l'auvent sur le sol le long de votre caravane (côté porte).

2

**DK/NO:** Træk rebtugen i vognskinnen. Sprøjt evt. skinnen med imprægnering (AquaTex), så teltet glider bedre. Kontroller, at teltedernes højde over jorden, er ens i begge sider. Monter FixOn2 bestag på FixOn-skinnen.

**GB:** Pull the awning through the channel. To avoid soiling, do not place the canvas on the caravan roof.

Check that both sides are level with the ground. Place FixOn2.

**DE:** Ziehen Sie die Zahntout vorsichtig in die Vorzeltklemme ein. Beide Seiten des Daches sollten den gleichen Abstand zum Boden haben. Montieren Sie hiernach die FixOn2 Beschläge auf den Fix-On-Keder.

**NL:** Trek nu de voortent door de caravanroll (2 personen), 1 persoon trekt de ander geleid de tent aan het begin van de rail) let op dat de tent op een schone en droge ondergrond ligt. De tent moet aan beide kanten op een zelfde hoogte van de grond staan.

**SE:** Dra i tältet i vagnskenan. Spraya ev. tältskenan med imprægnering (Aqua Tex) så tältet glider lättare. Kontrollera att tältets höjd över marken är lika på båda sidorna.

**FR:** Afin de tirer l'auvent à la caravane, insérez le jonc de l'auvent dans le rail de la caravane et frottez le glissez jusqu' à ce que les extrémités de l'auvent soient à égale distance du sol.

3

**DK/NO:** Sæt F-stang i CM-kryds, og rejls CM-benet, med piggen igennem huller i teltet. Monter A-øveliggere i CM-kryds og FixOn, og spænd ud. Sæt CM-ben i reguleringsstrop, og spænd ud.

**GB:** Raise the CM-centre pole and put the point of the CM-cross through the centre eyelet of the canvas. Place leg in regulator tab. Position the A-centre roof pole in the CM-cross and FixOn and tension.

**DE:** Stellen Sie das mittlere Bein mit dem CM-Kreuz auf. Den Dom durch die Öse im Dach. Platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur. Montieren Sie die mittlere A-Dachstange im CM-Kreuz und spannen diese aus.

**NL:** Plaats nu de middelste staander met het CM-Kruis. De punt van het hoekstuk moet door het oogje in het dak. Het veltje met punt onderaan de staander moet door één van de gaatjes in het regelroer. De A-dakligger nu plaatsen in het FixOn blokje en bevestigen in het CM-Kruis en daarna uitspannen.

**SE:** Montera E-stängerna i CM-Kryssat, och res CM-benet med piggen ut genom hålet i tältet.

**FR:** Mettre le pied central (CM) dans la languette à œillets de l'auvent puis assembler la fûtière centrale du toit (A) au pied CM. Insérez ensuite les fûtières latérales (E).

4

**DK/NO:** Rejs CV-/CH-ben med piggen og igennem huller i teltet. Monter A-sideoverliggerne i CV-/CH-hjørner og FixOn. Sæt benene i reguleringsstroppene, og spænd ud.

**GB:** Mount CV/CH-corner poles and A-roof poles. Put the point through the corner eyelet and place the leg in the regulator tab. NB: If applicable, position FixOns for AX-poles. (See No. 4)

**DE:** Montieren Sie die CV-/CH-Eckbeine und die äußeren A-Dachstangen. Den Dom durch die Öse im Dach, platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur.

**NL:** Na montage van de E-stangen de CV en CH hoekstandaars plaatsen met de twee buitenste A-dakliggers. Ook hier de punt van de hoekstukken door het oog in het dak en de staander in het regelroer.

**SE:** Res CV-/CH-benen med piggen ut genom hålet i tältet. Montera A-sideöverliggerna i CV-/CH-hörnen och FixOn. Sätt benen i reguleringsstropparna, och spänn ut.

**FR:** Monter les angles droits et gauches. Assembler les pieds CV et CH avec les fûtières toit latérales (A). Mettre les pointes des pieds CV et CH dans les languettes à œillets.

# Standard 250

Monteringsanvisning • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouwinstructie • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje



5

**DK/NO:** Monter udhængsør (F-rør). Skub E-stænger igennem kanelerne i udhæng, og monter dem på F-rør. Monter AX-øveliggere.

**GB:** Mount the canopy F-poles and G-poles. Push the G-poles into the canopy sleeves and connect them to the F-poles. Mount AX-poles.

**DE:** Montieren Sie das Vordach mit F-stangen und G-stangen. Schieben Sie die G-stangen durch die Kanäle, und montieren Sie danach die F-Stangen. Montieren Sie die AX-stangen.

**NL:** De korte F-stangen kunnen nu onder de peltuifol geplaatst worden en de G-waerslagers kunnen door het "kanoelje" in de peltuifol geschoven worden. Vervolgens monteren op de F-stangepijls. Plaats de AX-dakliggers

**SE:** Montera uthängsrörren (F-rör). Skjut i G-stängerna i kanelerna och montera dem på F-rören. Montera AX-överliggerare.

**FR:** Monter les petits tubes de casquette (F) sur le fronton puis fixer les barres de casquette (G).

6

**DK/NO:** Fronter og gavle lynes ned. 1. E-stænger spændes ud. 2. A-øveliggere spændes ud. 3. F-rør spændes ud. 4. G-stænger spændes ud. 5. AX-øveliggere spændes ud.

**GB:** Slacken front and side panels. Tension poles in the following order: 1. F-poles (front). 2. A-poles (roof). 3. F-poles (canopy). 4. G-poles (canopy). 5. AX-poles (roof).

**DE:** Die Front-/Seitenteile während des Ausspannens herabrollen. 1. Spannen Sie die E-stangen aus (Front). 2. Spannen Sie die A-stangen aus (Dach). 3. Spannen Sie die F-stangen aus (Vordach). 4. Spannen Sie die G-stangen aus (Vordach). 5. Spannen Sie die AX-stangen aus (Dach).

**NL:** 1. De E-stangen (front) spannen, 2. de A-stangen (dakliggers) uitspannen, 3. de F-stangen (peltuifol) uitspannen, 4. de G-stangen (dwarslagers peltuifol) uitspannen, 5. de AX-stangen (dakliggers) uitspannen.

Tijdens het uitspannen front en zijdelen half open ritsen.

**SE:** Fronter och gavlar läggs ner till hälften. 1. E-stängare ströks ut. 2. A-överliggerare ströks ut. 3. F-rör ströks ut. 4. G-stängare ströks ut. 5. AX-överliggerare ströks ut.

**FR:** Ouvrir les panneaux de façade et de côté. 1. tendre le fronton (fûtières latérales E). 2. tendre la fûtière centrale du toit (A). 3. tendre les petits tubes de casquette (F). 4. tendre les barres de casquette (G).

7

**DK/NO:** Tilslutningstrækanten rehtes ind vandret med jorden. 1. Bøgestre hjørne og trekant plækkes. 2. Strøm gavlen ud ved hjørneben og plæk. Gentag pkt. 1 & 2 i den anden side. Nu kan resten af plækene slås i (husk at plække på kryds ved lynlås!).

**GB:** Re-zip front and side panels and level the interior gusset with the ground. 1. Peg corners nearest caravan. Peg interior gusset. 2. Tension and peg one side at the corner leg. Repeat on other side.

Peg the rest of the canvas - crossing ribbets at all zip ends.

**DE:** Die Unterkante des inneren Anschlussdreiecks muß waagrecht stehen. 1. Häng in der hinteren Ecke und Dreieck einschlagen. 2. Die Seitenwand beim Ecklein ausspannen und Häng einschlagen. Dieses an der anderen Seite wiederholen. Die restlichen Hängre einschlagen (Kreuzen Sie bei allen Reißverschlüssen die Gummischlingen).

**NL:** 1. De onderkant van de aansluitendreekt moet zoveel mogelijk horizontaal zijn. Haringen plaatsen bij de achterste hoeken (1). 2. De zijwanden en het front kunnen nu via de hoekstandaars strak gespannen worden, ook hier haringen plaatsen (2). Nu de rest van de haringen plaatsen, bij de ritsluitingen moeten de isolflex tentrubbers kruislings geplaatst worden.

**SE:** Tillslutningstrækanten ströks vågrätt mot marken. 1. Bakre hörn och trekant fästs i marken. 2. Sträck gaveln vid hörnebenet och fäst i marken. Upprepa 1 och 2 i den andra gaveln. Nu kan resten fästas i marken (kom ihåg att kryssätta vid dragkedjorna).

**FR:** Fixez les élastiques aux quatre coins de l'auvent puis plantez les piquets d'un côté de l'auvent puis de l'autre côté et enfin les piquets de façade.

8

**DK/NO:** Monter ekstra AX-øveliggere, og strøm ud. (G 18-22)

Monter ekstra SX-støtten i reguleringsstrop, og strøm ud. (G 19-22)

**GB:** Larger sizes only: Mount AX-poles and tension. (G 18-22)

Mount SX-poles in regulator tabs and tension. (G 19-22)

**DE:** Montieren Sie die extra AX-stangen und spannen Sie diese aus. (G 18-22)

Montieren Sie die ekstra SX-stangen in die Regulierungsschnur und spannen Sie aus. (G 19-22)

**NL:** Plaats de AX-dakligger en span deze uit. (maat G 18-22)

Plaats de SX-standaars in de regelroeren en span deze uit (maat G 19-22)

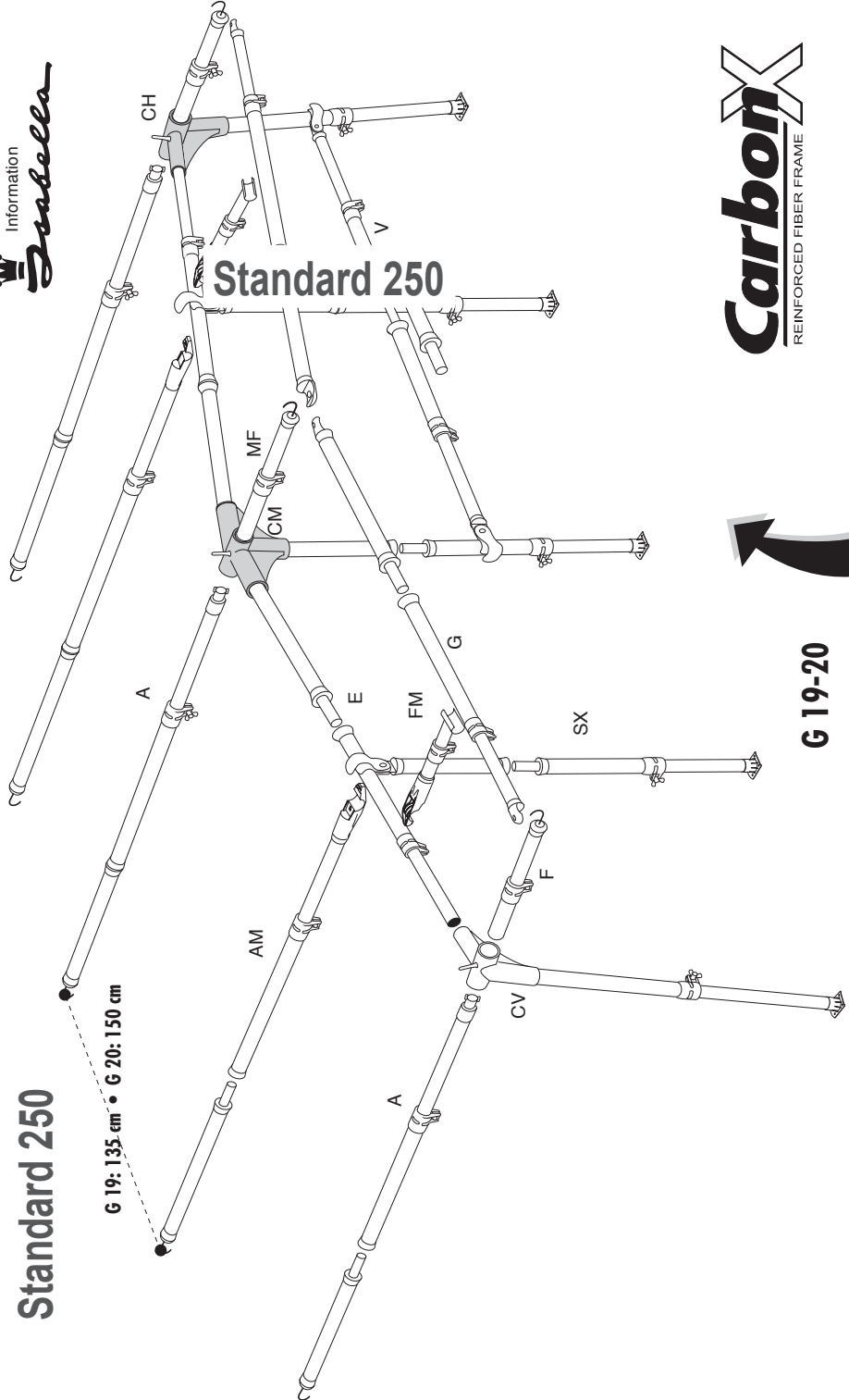
**SE:** Montera extra AX-överliggerare och sträck ut. (G 18-22)

Montera extra SX-stödben i reguleringsstropparna och sträck ut. (G 19-22).

**FR:** Montez les fûtières supplémentaires et tendre (G 18-22).

Montez les fûtières supplémentaires dans les attaches de réglage et tendre (G 19-22).

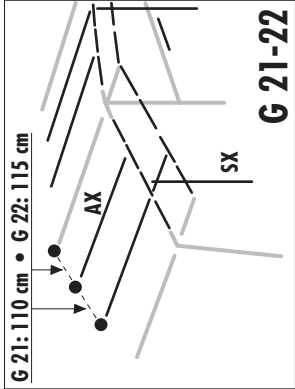
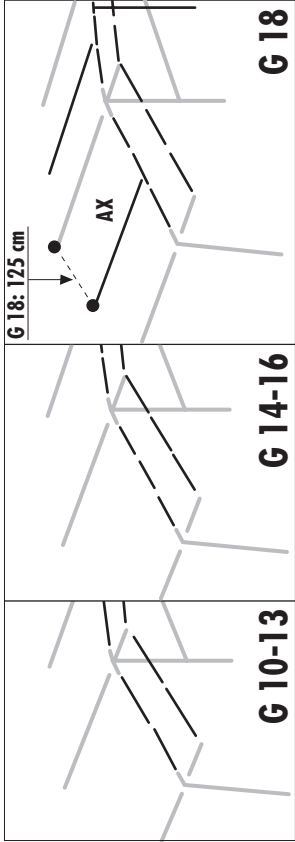
## Standard 250



## CarbonX

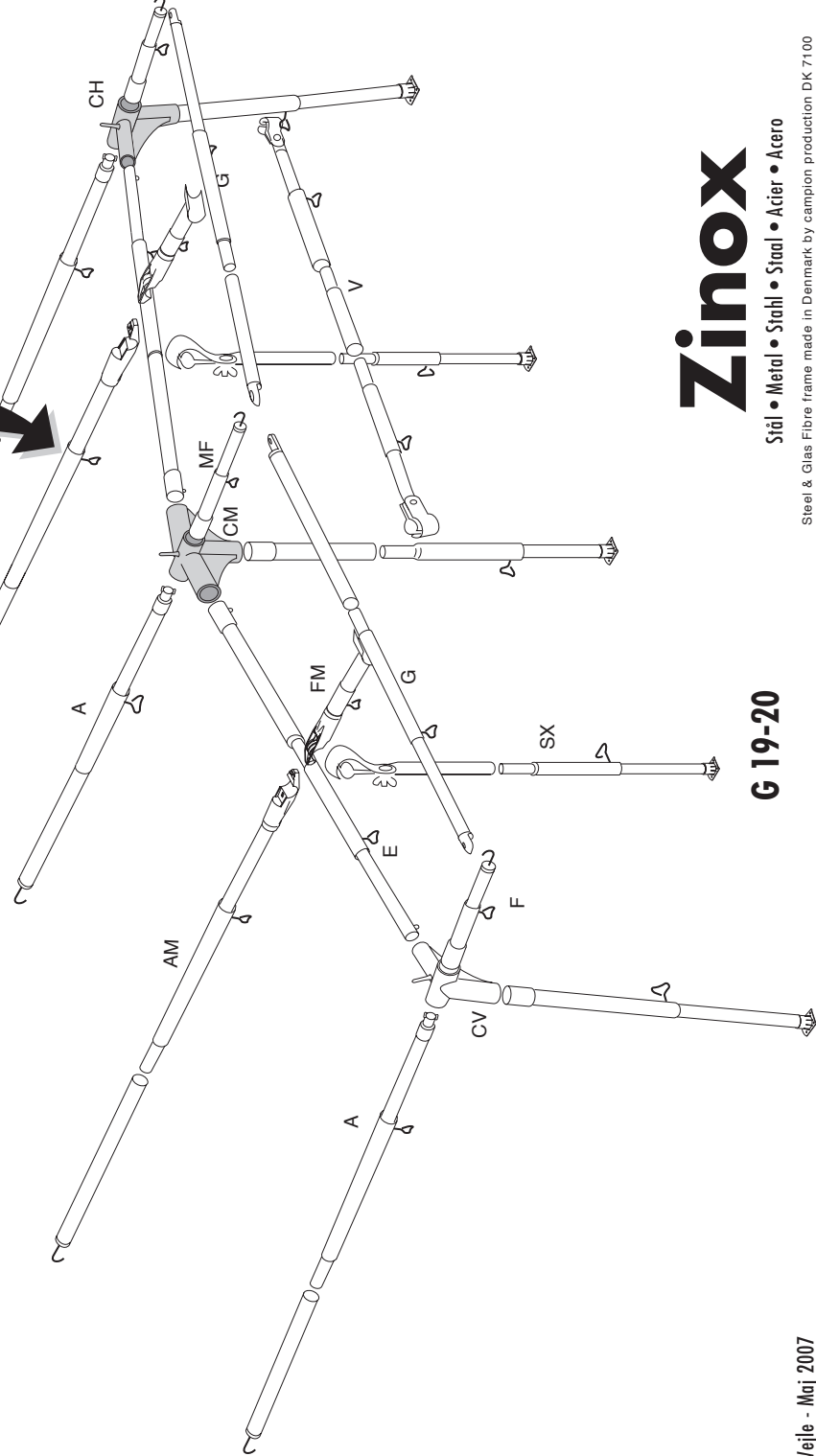
REINFORCED FIBER FRAME

### G 19-20



### G 18 G 19-20

### G 21-22



### G 19-20

Stål • Metal • Stahl • Staal • Acier • Acero

# Zinox

## • Ekstraudstyr • Optional extras • Sonderzubehör •

Findes hos alle velassorterede caravanforhandlere • Available from leading caravan dealers • Erhalten Sie bei ihrem Caravanhändler

### HERCULES *Tapes*

DK/NO: En korrekt opsætnings miniskær slitage, foreger forlættets levelid, forlættet står flottere og tørrer hurtigere. Varennummer: 60126.

GB: Correct tensioning means less wear, extended life, and enhances the appearance and drying time of the awning. Part no: 60126.

DE: Korrektes Ausspannen vermindert Verschleiß und verlängert die Lebensdauer - daß Zelt sieht schöner aus und trocknet schneller. Nr.: 60126.

NL: Bij een correcte uitspanning zal ook de levensduur van de voortent verlengd worden, want de tent staat strakker en droogt daardoor eerder weer op. Nr.: 60126.

SE: Korrekt uppsättning minskar slitage, förbättrar livslängden, tillät tent stått strakare och torkar fortare. Nr.: 60126.

FR: Permet une bonne tension de l'avant qui accroît par conséquent sa durée de vie, réduit son temps de séchage, et le met en valeur. (pas de faux pls). Nr.: 60126.



### GripOn

DK/NO: Isabella's nye, kraftfulde og monteringsvenlige klemmebeslag. Varennummer: 60138.

GB: An ingenious new securing clamp from Isabella. Part no: 60138.

DE: Isabella's neuer, kraftvoller und Montage-freundlicher Klemmbeschlag. Nr.: 60138.

NL: Isabella's nieuwe, eenvoudig te bedienen, krachtige buisklem. Nr.: 60138.

SE: Isabella's nya, kraftfulla och monteringsvänliga klämbeslag. Nr.: 60138.

FR: Une nouvelle pince de fixation très ingénieuse fabriquée par Isabella. Nr.: 60138.



### Aqua-Tex

DK/NO: Sprøjt vognskærm med Aqua-Tex (impregnering). Derved glider forlættet lettere. Varennummer: 60062.

GB: Aqua-Tex water proofer. Has a variety of uses including lubrication of the caravan channel. Part no: 60062.

DE: Sprühen Sie die Wohnwagenschiene mit Aqua-Tex (Impregnierung) ein, damit das Zelt beim Einziehen leichter gleitet. Nr.: 60062.

NL: Voor het soepel laten inschuiven van de voortent in de caravanrail kunt u Aqua-Tex impregneringspray ook gebruiken. Nr.: 60062.

SE: Spraya vognskärmen med Aqua-Tex (impregnering). Tillät glider lättare. Nr.: 60062.

FR: Imperméabilisant Aqua-Tex. Nombreux usages dont la lubrification du rail de l'avant. Nr.: 60062.



### IsaLink

DK/NO: Bonyt IsaLink-beslag effektivt sammen med IsaFlex, som en stærk fleksibel stormskring. Varennummer: 60124.

GB: For use with IsaFlex to give strong, flexible storm securing points. Part no: 60124.

DE: Benutzen Sie IsaLink-Beschlag effektiv in Verbindung mit IsaFlex. Eine starke, flexible Sturmabspannung. Nr.: 60124.

NL: Voor een sterke, flexibele en effectieve stormafspanning adviseren wij IsaLink. Nr.: 60124.

SE: Använd IsaLink-beslag tillsammans med IsaFlex som en stark flexibel stormsäkring. Nr.: 60124.

FR: Tendeur tempête assuré l'habannage avec les bretelles IsaFlex. Nr.: 60124.



### Dobbelt klikk-profil • Double click-profile • Doppeltes Klick-Profil

DK/NO: Dobbelt klikk-profil som lampeophæng. Ledninger skæles • Mindre kondensdanne mellem et varmt tag og kolde rør. Varennummer: 60128.

GB: Double click-profile. Used with connecting pole and pad, this accessory is designed to hold porch awnings tight to the caravan. Part no: 60128.

DE: Doppeltes Klick-Profil als Lampenaufhängung. Leitungen werden verdeckt • Weniger Kondensbildung durch warmes Dach und kalte Stangen. Nr.: 60128.

NL: Dubbel klikk-profil voor het aanbrenge van lampen. Leidingen verduwen in het dubbelprofiel. Tevens zorgt het voor minder condens tussen een warm tentdak en koude tentstangen. Nr.: 60128.

SE: Dubbel klikk-profil som lampupphäng. Ledningar skyddas • Mindre kondensbildning mellan ett varmt tak och ett kallt rör. Nr.: 60128.

FR: Profilé double des façièrres sont cachées. Plus de condensation à cause de toits brûlants et façièrres froides. Nr.: 60128.



### Dormarkise • Door canopy • Türmarkise

DK/NO: Giver læ for regn og blæst. Findes til Penta og flere af Isabellas standardfortælle.

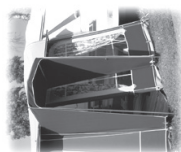
GB: Gives shelter in rain and wind. Available for Penta and most Isabella standard awnings. (Please check with your Dealer).

DE: Schützt bei Regen und Wind. Erhältlich für Penta und viele der Isabella Standard-Vorzelte.

NL: Bescherm de ingang tegen regen en wind. Verkrijgbaar voor Penta en meerder Isabella standaard voortenten.

SE: Ger lä för regn och bläst. Finns till Penta och flera av Isabellas standardförfäll.

FR: Protège du vent et de la pluie. Marquise de porte pour l'avant Penta. Existe également dans une construction simplifiée pour plusieurs awents Isabella standards.



### Vinduesmarkise • Window canopy • Fenstermarkise

DK/NO: Vinduesmarkise: Skygger ved campingvognens endevindue. Vinduesmarkise med solfilter: Holder solens stråler ude, men udsynet frit indefra.

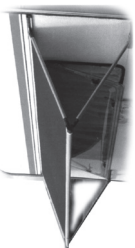
GB: Window Canopy: Provides shade for end windows of caravans. Window Canopy with Shadow Net: Keeps out the sun, but allows clear vision.

DE: Fenstermarkise: Schattenspendler für Bug- oder Heckfenster. Fenstermarkise mit Sonnenfilter: Reflektiert die Strahlen der Sonne, hält die Sicht aber von innen frei.

NL: Raammarkize: Levert schaduw aan voor- of achterversters. Raammarkies met zonnefilter: Houdt de zonnestralen tegen zonder uw uitzicht te belemmeren.

SE: Fönstermarks: Skuggar vagnens gavelfönster. Fönstermarks med solfilter: Håller solens strålar ute men utsikten intillan fri.

FR: Stores: Pour les fenêtres arrières. Stores pour fenêtres avec filtre solaire: Protège des rayons solaires sans réduire la vue de l'intérieur.



### Læsejl • Windscreens • Windschutz

DK/NO: Leveres komplet med stænger (også overliggere), barduner, læsejlsfodder og pløkker. A: 4-fløjet læsejl. B: 3-fløjet læsejl.

GB: Supplied complete with poles (incl. horizontal poles), guy ropes, support feet and pegs. A: 4 sided windscreen. B: 3 sided windscreen.

DE: Komplet mit Gestänge (auch Querstangen), Zeltleinen, Windschutzstützklotzen und Heringen. A: 4-flügel Windschutz. B: 3-flügel Windschutz.

NL: Komplet met Zinox-standers en bovenleggers, scheeflijnen, steunklossen en haringen. A: Vierdelig windscherm. B: Driedelig windscherm.

SE: Levereras komplett med stänger (även överliggare), fäster, fästlinor och fästpinar. A: 4-delat vindskydd. B: 3-delat vindskydd.

FR: Est livré complet avec barres (y compris traverses), haubans, pieds de fixation et piquets. A: Pare-vent à 4 pans. B: Pare-vent à 3 pans.

